

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE



RESOLUCION No. 0935-AD-87

Lima, 03 de NOVIEMBRE de 19 87

Visto el Expediente N° 4604 presentado por la Federación Peruana de Golf a favor del Deportista Afiliado Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA, referido a su solicitud de importación, a través de la Firma Simport Express 43-58-162 Street Flushing, NEW YORK 11358 TEL. (718) 939-0400, descrito en la Factura N° 0110687.

CONSIDERANDO:

Que, de acuerdo al Art. 80° del Decreto Legislativo 328-Ley General del Deporte: "Los implementos y el material deportivo de origen extranjero que no compitan con producción nacional podrían ser internados por el Instituto Peruano del Deporte, Federaciones, Ligas, Clubes y los Deportistas Afiliados, libres del pago de derechos arancelarios y de los impuestos general a las ventas y selectivo al consumo que gravan la importación;

Por Resolución suprema, se aprobará y actualizará periódicamente la lista de bienes susceptibles de importación bajo liberación de derechos e impuestos directos que gravan el internamiento, el procedimiento a seguir y las normas de control. Los bienes que se importen bajo el presente régimen deben consagrarse exclusivamente a la práctica deportiva organizada;

Que, el Art. 77° del D.S. 07-86-ED-Reglamento de la Ley General del Deporte establece que: "la Dirección General de Aduanas autorizará las importaciones de implementos y equipos deportivos libres de los derechos arancelarios y de los Impuestos General a las Ventas y Selectivo al Consumo que gravan la importación con la sola presentación de la respectiva resolución administrativa del Instituto Peruano del Deporte;

Que, conforme a los referidos dispositivos legales, la Federación Peruana de Golf a favor del Deportista afiliado Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA previa presentación del Dictámen de No Competencia N° 1971-87-ICTI/DIET otorgado por el Ministerio de Industria, Comercio, Turismo e Integración han gestionado la importación de:

- (1)Carrito de Golf Eléctrico (10 baterías) a gasolina

el cual es para la práctica de esta disciplina deportiva descrito en la Factura N° 0110687 del 18/5/87 de la Firma Simport Express 43-58 162 Street Flushing New York 11358 Telf. (718) 939-0400 persona jurídica residente en New York, quién se encargará de despachar los materiales deportivos en favor de la Federación Peruana de Golf Deportista afiliado -

...///



RESOLUCION No. 0935-AD-87

Lima, 03 de NOVIEMBRE de 19 87



... PAG. 2

Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA.

Que, por consiguiente el IPD debe expedir la Resolución Autoritativa correspondiente;



De acuerdo a lo informado por la Dirección Nacional de Deporte de Afiliados y la opinión de la Oficina de Asesoría Jurídica y con la opinión favorable de la Dirección Ejecutiva, y ;

conformidad con lo establecido en el Art. 80° y Segunda disposición Transitoria del Decreto Legislativo N° 328-Ley General del Deporte y Art. 77 del D.S. N° 07-86-ED que aprueba el reglamento de la Ley General del Deporte;

SE RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.-AUTORIZAR la importación liberada de los derechos arancelarios y de los impuestos General a las Ventas y Selectivo al consumo que gravan la importación en favor de la Federación Peruana - de Golf - Deportista Afiliado Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA, CONSistente en

(1)Carrito de Golf Eléctrico (10 baterías) a gasolina

para destinarlo a la práctica de esa disciplina deportiva y cuyo despacho se realizará por la Aduana Marítima del CALLAO.



ARTICULO SEGUNDO.-TRANSCRIBASE la presente Resolución Administrativa a la Dirección General de Aduanas, a efectos de que se autorice la referida importación en mérito a lo establecido en el D.S. N°07-86-ED

ARTICULO TERCERO.-TRANSCRIBASE el contenido de la presente Resolución Administrativa a la comisión Bicameral de Presupuesto del Congreso de la República, Contraloría General de la República y a la Dirección General de Presupuesto Público.



CMS:DINADAF
OCD:egg

Regístrese y Comuníquese



Victor Castagnola Maldonado

Dr. VICTOR CASTAGNOLA MALDONADO
Jefe del IPD



INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

Res. 0935-AO
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Unidad de Abastecimientos
16 OCT. 1987
4:40 PM
RECIBIDO

03/100/87
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Oficina Central de Administración
16 OCT. 1987
3793
RECIBIDO

ASUNTO: Importación de implementos deportivos liberados de derechos arancelarios y de los Impuestos General a las Ventas y Selectivo al Consumo, para la Federación Peruana de Golf.

INFORME N° 264-OAJ-87

AL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DEL DEPORTE:

1.- Mediante expediente N° 4604 seguido por la Federación Peruana de Golf en favor de su deportista afiliado Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA, referente a su solicitud de importación de material deportivo de la Firma SIMPORT EXPRESS 43-58-162 Street -- Flushing, NEW YORK 11358 Tel. (718) 393-04400, consistente en: (1) Carrito de -- Golf Eléctrico (10 baterías) a gasolina, estando debidamente descritas las características de todos los implementos deportivos, materia de la indicada importación en la Factura N°. 0110687, que corre en el respectivo expediente administrativo, -- de acuerdo a lo establecido en el Art. 80° del D.L. N°. 328, los implementos y material deportivo de origen extranjero que no compitan con producción nacional podrán ser internados por el IPD, las federaciones, Ligas, Clubes y deportistas afiliados libre del pago de derechos arancelarios y de los Impuestos General a las -- Ventas y Selectivo al Consumo que gravan la importación, de acuerdo a la lista de bienes susceptibles de importación, bajo liberación de derechos e impuestos directos que gravan el internamiento de los mismos, consecuentemente en mérito al ya -- referido numeral de la Ley General del Deporte, el IPD solicitó a la Dirección General de Industrias el respectivo Dictamen de No Competencia que ha sido expedido con el N°. 1971-87-ICTI/DIET y mediante el cual se acredita que los materiales -- deportivos que se están importando para la Federación Peruana de Golf no se fabrican en el país. Es necesario que el IPD expida la Resolución Administrativa correspondiente autorizadno la importación en referencia, a efectos de que posteriormente la Dirección General de Aduanas autorice el ingreso al país libre de los derechos arancelarios y de los Impuestos General a las Ventas y Selectivo al Consumo de los indicados materiales deportivos.

Esta OAJ opina que es procedente autorizar la importación liberada de los derechos arancelarios y de los Impuestos General a las Ventas y Selectivo al Consumo que gravan la importación en favor del IPD para ser utilizada por la Federación Peruana de Golf en la práctica de dicha disciplina deportiva de los implementos deportivos que se precisan en el 1er. numeral del presente Informe, los mismos que pasarán a incrementar el patrimonio del IPD, debiéndose despachar dicho embarque -- por la Aduana Marítima del Callao, así como se recomienda que se transcriba el contenido de la Resolución a la Dirección General de Aduanas, Comisión Bicameral de Presupuesto del Congreso de la República, Dirección General de Presupuesto Público, Contraloría General de la República, en aplicación de lo dispuesto por el Art. 77° del D.S. N°. 07-86-ED, Res. Suprema N°. 494-85-EF/11.

Lima, 14 de Octubre de 1987

Atentamente,

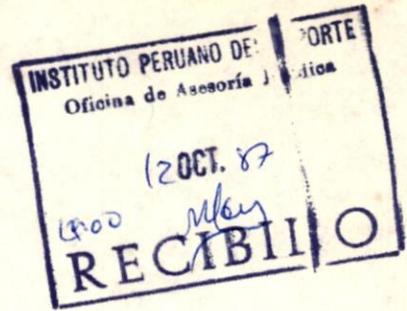


Edo Villavicencio Murillo
EDODORO VILLAVICENCIO MURILLO
Abogado Jefe Oficina de Asesoría Jurídica
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

A0J/87
TVM/sm
Exp. 4604



**INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE**



MEMORANDUM N° 505- DINADAF-87

DE : DIRECTOR NACIONAL DE DEPORTES DE AFILIADOS
AL : JEFE DE LA OFICINA DE ASESORIA JURIDICA
ASUNTO : IMPORTACION DE (1) CARRITO DE GOLF ELECTRICO
(10 BATERIAS) A GASOLINA
REFERENCIA: EXPEDIENTE N° 4604
FECHA : 07 - 10 - 87

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con la finalidad de hacerle llegar el expediente de la referencia, mediante el cual la Federación Peruana de Golf, está importando un Carrito de Golf Eléctrico (10 Baterías) a gasolina a favor del Deportista Afiliado Sr. HERNANDO LABARTHE CORREA, el mismo que se encuentra amparado con la Resolución Suprema N° 494-85-EF/11 Numeral 18 letra "x".

Agradeceré se sirva emitir el informe legal correspondiente con motivo de proseguir con el trámite de acuerdo a ley.

CMS: DINADAF
OCD: egg



Atentamente,

[Signature]
ANTONIO SANGHÍ ALCALDE
SUB-DIRECTOR REGIONAL DE DEPORTE DE AFILIADOS
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE



**INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE**

MICITI Servicio	1990
TRAMITE DOCUMENTARIO	
9 JUL 1987	
531510	

OFICIO N° *1109* -DINADAF-87

Lima, 07 de Julio de 1987

Señor Ing°
ELMER FARRO MANRIQUE
Director General de Industrias
Presente.-

Asunto: Dictamen de No Competencia para la Importación de
(1) Carrito de Golf Eléctrico (10 Baterías) gasolina.

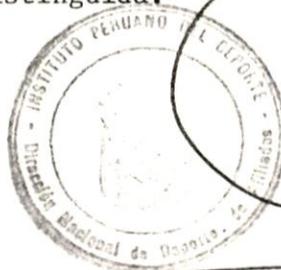
Tengo el agrado de dirigirme a usted, con la finalidad de solicitarle tenga a bién disponer se nos otorgue el Dictamen de No Competencia para la Importación de:

(1) Carrito de Golf Eléctrico (10 Baterías) a gasolina.

Asimismo solicitamos se sirvan autorizar la Pre-Calificación - para Importación, para proceder a la publicación en el Diario Oficial "EL PERUANO"

Aprovecho la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi consideración distinguida.

Atentamente,



Arq. CARLOS MORA SALA
Director Nacional de Deportes
de Afiliados

CMS:DINADAF
OCD:ltp.

13 JUL. 1987

DGI - DIET
FECHA: 10 JUL. 1987
N° INGRESO

SSIT

[Handwritten mark]

Ministerio de Industria, Comercio Interior,
Turismo e Integración

DIRECCION DE INDUSTRIA ELECTRICA Y DE TRANSPORTES
DICTAMEN DE NO COMPETENCIA Nº 1971 87-ICTI/ DIET

EXPEDIENTE Nº : 531510
RAZON SOCIAL : INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
SECTOR : EDUCACION

En aplicación del D.S. 018-85-ICTI/IND, modificado por D.S. 036-86-ICTI/IND, para efectos de lo establecido en.....^{D.S. 480-85-EF.} se ha calificado los productos solicitados como sigue:

NO COMPITE CON PRODUCCION NACIONAL:

Item	Part. Arancelaria	Nombre y Descripción	Cantidad.
01	87.03.89.00	Carrito de golf eléctrico	Uno (1)

OBSERVACIONES:

1. El presente Dictamen es aplicable sólo si se cumple con los demás requisitos exigidos por las disposiciones legales antes citadas y tiene una validez hasta el 31.12.87.
 2. Las partidas arancelarias son referenciales y las cantidades son máximas.
 3. Aviso de pre-calificación publicado en El Peruano el 17.7.87
 4. No se presentó oposición.
- VP/mp.

Victor M. Paz Castillo
VICTOR M. PAZ CASTILLO
INFORMANTE

SUB-DIRECCION DE INDUSTRIA
FECHA DE EMISION:
Cesar Alvarado Carrasco
Cesar Alvarado Carrasco
Sub-Director (e)

APROBADO, remítase a Mesa de Partes para entrega al interesado.



Dirección de Industrias Eléctricas y de Transportes

Ing. Jose Dominguez Mejia
Ing. JOSE DOMINGUEZ MEJIA
DIRECTOR (e)

MEMORANDUM

T-248-87-0

TRAMITES Y DESPACHOS S.A.
AGENTES AFIANZADOS DE ADUANA
MIGUEL DASSO 167-"B" - SAN ISIDRO
TELEF. 409675 - 401973 - 224838
APARTADO 2466 - LIMA

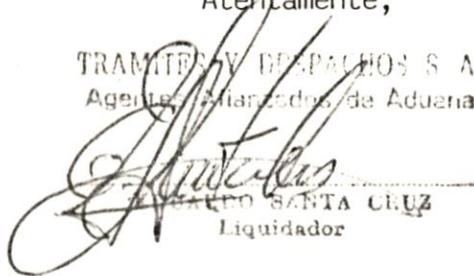
San Isidro, 07 de agosto de 1987
Señor es: INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
At. : Sr. Carbonero
Ref. : Carrito de golf eléctrico

Por medio del presente remitimos a ustedes lo siguiente:

- Dictamen de no competencia No.1971-87-ICTI/DIET (original)
- Oficio No. 1109-DINADAF-87 del 07.07.87 (original)
- Conocimiento de embarque (copia)
- Factura comercial No. 0110687 (copia)

Atentamente,

TRAMITES Y DESPACHOS S.A.
Agentes Afianzados de Aduana



APARTADO SANTA CRUZ
Liquidador

O/S. 6144
.lgl.

Exp. No. 4604 - of. No. 264 - Fed. Pen. de Golf.
Para el sr. Manuel Cabrejo - of. No. 1066 - Dinadaf - 87
del sr. Fernando Labarte.

LICENCIA DE CAMBIO

Nº 87-06-39880-4

FECHA DE EMISION 10-06-87
FECHA DE VENCIMIENTO 07-12-87

MARTHE CORREA HERNANDO M
*****2,900.00 DOLAR USA
DOS MIL NOVECIENTOS Y 00/100 *****

SOLICITUD : 030692319

autorizado para el detalle que se describe a continuación:

DESCRIPCION	MONTO
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-family: cursive;">A PRO BACCION</p>	2,900.00

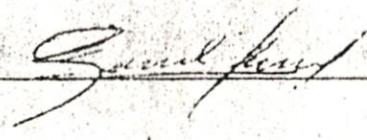
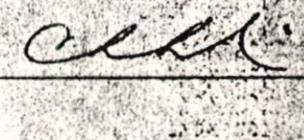
PARTIDAS ARANCELARIAS

TOTAL

2,900.00

ERRORES

FIRMAS AUTORIZADAS:

PARA EL BANCO CENTRAL DE RESERVA DEL PERU
OFICINA PRINCIPAL

REF. D.L. 21953 Y CIRCULAR No. 038 77 EF/90

DE ACUERDO A LOS DISPOSITIVOS LEGALES VIGENTES HEMOS
REGISTRADO LA IMPORTACION QUE SE DETALLA A CONTINUACION
(ANEXO 5)



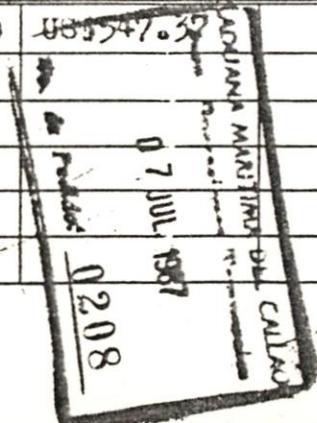
REGISTRO IMPORTACIONES

OFICINA	SECUENCIAL
1	055638

FECHA		
19	6	87
DIA	MES	AÑO

LIBRETA TRIBUTARIA	0155345	CODIGO PARA USO B.C.R.P.	VALOR IMPORTACION EN MONEDA DE ORIGEN	CODIGO MONEDA
NOMBRE/RAZON SOCIAL	LABARNE CORREA HERNANDO M.	PAIS EXPORTADOR	F.O.B.	44
DIRECCION	EDU. DE M. CURRAS 296 LIMA-18	101	FLETE	44
FECHA DE EMBARQUE	30.05.87 EXPORTADOR SIMFOR EXPRESS	ADUANA	INTERESES	
PAIS EXPORTADOR	USA BANCO EXTRANJERO	900	SEGURO	
PUERTO DE LLEGADA	CALLAO ADUANA CALLAO	OPERACION BANCARIA	COMISION	
PARTIDA ARANCELARIA	87.03.89.00	1	OTROS	
MERCADERIA	CARRITO DE GOLF ELECT. CON SUS ACCESORIOS.	1 <input type="checkbox"/> DOCMTO. DE CREDITO	TOTAL	US\$ 3,447.37 44
DOF.	LICENCIA PREVIA	2 <input checked="" type="checkbox"/> COBRANZAS	FORMA DE PAGO (F.O.B.):	
OBSERVACIONES	F.N. 18.06.87 FACT. No. 0110687 E/L. LI23085 LIC. CAMBIO No. 87-06-39880-4 DEL 10.06.87	TIPO DE REGISTRO	1 <input checked="" type="checkbox"/> A LA VISTA	
		1 <input checked="" type="checkbox"/> NUEVO	2 <input type="checkbox"/> A CORTO PLAZO	
		2 <input type="checkbox"/> MODIFICADO	3 <input type="checkbox"/> A LARGO PLAZO	
		3 <input type="checkbox"/> REFINANC.	NATURALEZA DE PAGO:	
		4 <input type="checkbox"/> ANULACION	1 <input type="checkbox"/> CON DEUDA PUBLICA EXTERNA	
			2 <input type="checkbox"/> CON RECURSOS EXTERNOS	
			3 <input type="checkbox"/> CON RECURSOS INTERNOS	
			4 <input type="checkbox"/> CON PRESTAMOS INVERSION PETROLERA	
			5 <input checked="" type="checkbox"/> CON RECURSOS DEL MERCADO FINANCIERO	
			6 <input type="checkbox"/> CON RECURSOS PROPIOS	

NRO.	NUMERO DE OPERACION BANCARIA	FECHA DE VENCIMIENTO	COD. MON.	IMPORTE EN MONEDA DE ORIGEN					
				F.O.B.	FLETE	INTERESES	SEGURO	COMISION	OTROS
1	250385	VISTA	44	US\$2,900.00	US\$547.37				



6144

SIMPORT EXPRESS

43-58 162 STREET
FLUSHING, NEW YORK 11358
TEL. (718) 939-0400

INVOICE N° 0110687

DATE : MAY 18th 1987

TO : HERNANDO LABARTHE
PARQUE M PORRAS 296 MIRAFLORES
LIMA PERU
TEL 476159

4 PKGS
SHIPPED BY CCT
WEIGHT 1.500 LB

FOR :

US\$

- 1 GOLF CART
- 1 COOLER
- 1 CHARGER
- 1 TOP ASSEMBLY

FOB MIAMI	2.900.00
FREIGHT	547.37

TOTAL C&F	3.447.37

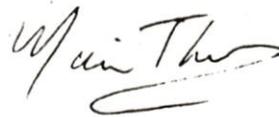
TOTAL US\$ 3.447.37

TERMS :

PAYMENT: CASH AGAINST DOCUMENT.
BANCO INTERNACIONAL DEL PERU

SIMPORT EXPRESS

MARIO THENIER



SHIPPER/EXPORTER Remitente
AIRPORT EXPRESS
152 STREET
FLUSHING, NEW YORK

(5) DOCUMENT NO. Numero de Documento
B/L No. LI 73085 DATED 5/29/87 VOY. No. 73
(8) EXPORT REFERENCES Referencias de Exportacion
DR#35397
FWDR. REF. # MAE-87-0057

CONSIGNEE Designado
BERNARDO LABARTHE
PARQUE M. PORRAS, 296 MIRAFLORES
LIMA, PERU
TEL#436159

(7) FORWARDING AGENT-REFERENCIAS Agente Embarcador-Referencias
METEOR AIR FREIGHT INC.
3204 NW 79 AVENUE MIAMI, FL FMC No. #2998
(8) POINT AND COUNTRY OF ORIGIN Lugar y Pais de Origen
MIAMI, FL, USA

SHIPMENT PARTY Dirigir Notificacion de Llegada a
SAME
08-30220

(9) DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS
Ruta Domestica/Instrucciones de Exportacion
ORIGINAL

PORT OF LOADING (12) Port of Loading Puerto de Carga
STENA CARRIER V. MIAMI, FL
PORT OF DISCHARGE (14) Ultimate Destination Destino
LIMA, PERU

(15) ONWARD INLAND ROUTING Ruta Terrestre Final

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER/Descripcion de los Articulos dada por el Remitente				
QUANTITIES AND NUMBERS Cantidades y Numeros	NO. OF PKGS. No. de Bultos	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS Contenido segun Embarcador	GROSS WEIGHT Lbs/Libras/Kilos	MEASUREMENTS Medidas
(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
35397	4	PIECES: 1-GOLF CAR WITH 1-COOLER, 1-CHARGER, AND 1-TOP SN#435224 "OCEAN FREIGHT PREPAID"	1500 F	
Declared value per package if value more than \$500.00 per package Validated License No. or General License Symbol				

DESCRIPTION	CUBIC FEET Cubicos	RATE Tarifa	FREIGHT CHARGES Flete	LI 73085 5/29/87	RATE Tarifa	FREIGHT CHARGES Flete
HANDLING		13.550	P 38.62	(9) A. DURI		
114	114	175.000	P 498.75	(10) B/L PROCESSING	10.000	P 10.00
				(11)		
				(12)		
				(13)		
				(14)		
TOTAL PAYABLE						\$547.37
U.S. PREPAID						

RECEIVED BY THE CARRIER BY ITS AGENT HAS SIGNED 3 BILLS OF LADING, ALL OF THE SAME TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.
DATED 5-20-87 BY [Signature] For the Master
CHARGES ARE TO BE PREPAID UNLESS OTHERWISE STATED
COSTO DEL EMBARQUE DEBERA SER PAGADO POR ADELANTADO Y ANTES DE ENTREGA

SIMPORT EXPRESS

43-58 162 STREET
FLUSHING, NEW YORK 11358
TEL. (718) 939-0400

Tratado de Montevideo
FOLIO No. 3

INVOICE N° 0110687

DATE : MAY 18th 1987

TO : HERNANDO LABARTHE
PARQUE M PORRAS 296 MIRAFLORES
LIMA PERU
TEL 476159

4 PKGS
SHIPPED BY CCT
WEIGHT 1.500 LB

FOR :

- 1 GOLF CART
- 1 COOLER
- 1 CHARGER
- 1 TOP ASSEMBLY

US\$

FOB MIAMI	2.900.00
FREIGHT	547.37

TOTAL C&F	3.447.37

TOTAL US\$ 3.447.37

TERMS :

PAYMENT: CASH AGAINST DOCUMT.
TROUGH BANCO INTERNACIONAL DEL PERU

SIMPORT EXPRESS

MARIO THENIER



Crowley Caribbean Transport, Inc.

2801 N. W. 74th Avenue, Miami, Florida 33122 • Tel. (305) 470-4000 • Cable: COCART

6144

CONOCIMIENTO DE EMBAR
FORMA CORTA

(5) DOCUMENT NO. Numero de Documento B/L No. 23085 DATED 5/29/87 VOY. No. 73	
(6) EXPORT REFERENCES Referencias de Exportacion DR#35397	
(7) FORWARDING AGENT-REFERENCES Agente Embarcador-Ref METEOR AIR FREIGHT INC. 3204 NW 79 AVENUE MIAMI, FL 33142	
(8) POINT AND COUNTRY OF ORIGIN Lugar y Pais de Origen MIAMI, FL USA	
(9) DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS Rutas Domestica/Instrucciones de Exportacion Same	
(10) PIER Muelle 28-30220	
(11) EXPORTING CARRIER (Vessel) Nave MV STENA CARRIER V. MIAMI, FL	
(12) Port of Loading Puerto de Carga MIAMI, FL	
(13) SEA PORT OF DISCHARGE Puerto de Descarga LAO	
(14) Ultimate Destination Destino LAO	
(15) ONWARD INLAND ROUTING Ruta Terrestre Final	

ORIGINAL

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER/Descripcion de los Articulos dada por el Remitente				
MARKS AND NUMBERS Marcas y Numeros	NO. OF PKGS. No. de Bultos	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS Contenido segun Embarcador	GROSS WEIGHT Lbs/Libras/Kilos	MEAS M ³
HERNANDO LABARTHE #1/4	4	PIECES: 1-GOLF CAR WITH 1-COOLER, 1-CHARGER, AND 1-TOP SN#435224 "OCEAN FREIGHT PREPAID"	1500	
SED ATTACHED				
I.P. NO. 35397				
QUANT. NO.				
EAL NO'S.				

WEIGHT Peso	CUBIC FEET Cubicos	RATE Tarifa	FREIGHT CHARGES Flete	LI 73085 5/29/87	RATE Tarifa	FREIGHT CH Flete
1) MIAMI HANDLING		13.550	P 38.62	(9) DURIS		
2) 1500	114	175.000	P 498.75	(10) B/L PROCESSING	10.000	P 1
3)				(11)		
4)				(12)		
5)				(13)		
6)				(14)		
TOTAL PAYABLE				U.S. PREPAID		\$54

RECEIVED the described goods or packages or containers said to contain goods in apparent good order and condition unless otherwise indicated, to be transported and delivered or transhipped as herein provided. THE RECEIPT, CUSTODY, CARRIAGE, DELIVERY, AND TRANSSHIPPING OF THE GOODS ARE SUBJECT TO THE TERMS APPEARING ON THE FACE AND BACK HEREOF. IN WITNESS WHEREOF THE CARRIER BY ITS AGENT HAS SIGNED 3 BILLS OF LADING, ALL OF THE SAME TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.

DATED AT PORT OF LOADING SHOWN ABOVE
Crowley Caribbean Transport, Inc.
 DATED **5-30-87** BY *[Signature]* For the Master
 CHARGES ARE TO BE PREPAID UNLESS OTHERWISE STATED

COSTO DEL EMBARQUE DEBERA SER PAGADO POR ADELANTADO Y ANTES DE ENTREGA